

d) au § 290, est insérée la spécialité suivante:

d) in § 290, wordt de volgende specialiteit ingevoegd:

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
B-250		BEXTRA Pharmacia					
	2205-748	compr. 100 x 10 mg		126,89	126,89	10,20	15,30
	0775-569	* pr. compr. 1 x 10 mg		1,2085	1,2085		
	0775-569	** pr. compr. 1 x 10 mg		1,1374	1,1374		

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour suivant sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 11 mars 2005.

R. DEMOTTE

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een termijn van tien dagen die ingaat de dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 11 maart 2005.

R. DEMOTTE

**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2005 — 739

[C — 2005/27279]

3 FEVRIER 2005. — Arrêté ministériel autorisant temporairement la pêche après la fermeture dans l'étang sur la Mellier au lieu-dit « Forges Basses » à Léglise

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

Vu la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche fluviale, notamment l'article 14;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 11 mars 1993 portant exécution de la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche fluviale, notamment les articles 8, 9, 10 et 12;

Vu la demande du 31 octobre 2004 du propriétaire de l'étang, M. Albert Carmanne;

Considérant l'intérêt sur le plan local de contribuer au développement d'une infrastructure reconnue officiellement comme gîte de pêche par la Région wallonne, notamment en élargissant les possibilités de pêche dans la mesure où celles-ci n'ont pas un impact négatif sur la conservation de la faune et de la flore,

Arrête :

Article 1^{er}. Par dérogation aux articles 8, 1^o et 10, 1^o, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 11 mars 1993 portant exécution de la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche fluviale, il est permis de pêcher dans l'étang sur la Mellier au lieu-dit « Forges Basses » (cadastre : Mellier, section C, n^o 1.045ev) du 1^{er} octobre au 31 décembre tout poisson à l'exception de la truite fario et de la truite arc-en-ciel.

Art. 2. Par dérogation aux articles 8, 1^o, 9, 3^o et 10, 1^o, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 11 mars 1993 portant exécution de la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche fluviale, il est permis de pêcher la carpe dans l'étang visé à l'article 1^{er} du présent arrêté, du 1^{er} janvier au vendredi précédant le 1^{er} samedi de juin inclus.

Art. 3. Par dérogation à l'article 12, alinéa 1^{er}, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 11 mars 1993 portant exécution de la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche fluviale, la pêche de la carpe dans l'étang visé à l'article 1^{er} du présent arrêté est autorisée depuis une demi-heure après l'heure du coucher du soleil jusqu'à une demi-heure avant l'heure du lever du soleil de nuit.

Art. 4. La pêche de la carpe dans l'étang visé à l'article 1^{er} du présent arrêté ne peut être pratiquée qu'au lancer, au moyen d'esches végétales uniquement, et toute carpe capturée sera immédiatement et délicatement remise à l'eau.

Art. 5. L'article 1^{er}, 10°, de l'arrêté ministériel du 24 mars 2003 autorisant à titre expérimental la pêche de la carpe dans les parties de cours d'eau et canaux de la Région wallonne est abrogé.

Art. 6. L'arrêté ministériel du 21 janvier 2003 autorisant temporairement la pêche après la fermeture dans l'étang sur la Mellier au lieu-dit « Forges Basses » est abrogé.

Art. 7. La Division de la nature et des forêts est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Art. 8. Le présent arrêté est applicable du 1^{er} janvier 2005 au 31 décembre 2006.

Namur, le 3 février 2005.

B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2005 — 739

[C — 2005/27279]

3. FEBRUAR 2005 — Ministerialerlass, durch den das Fischen im Weiher auf der Mellier am Ort genannt "Forges Basses" in Léglise während der Schonzeit vorläufig erlaubt wird

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

Aufgrund des Gesetzes vom 1. Juli 1954 betreffend die Flussfischerei, insbesondere des Artikels 14;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 11. März 1993 zur Ausführung des Gesetzes vom 1. Juli 1954 betreffend die Flussfischerei, insbesondere der Artikel 8, 9, 10 und 12;

Aufgrund des Antrags vom 31. Oktober 2004 von Herrn Albert Carmanne, Eigentümer des Weihers,

In Erwägung des örtlichen Interesses, zur Entwicklung einer durch die Wallonische Region als Fischereiplatz amtlich anerkannten Infrastruktur beizutragen, insbesondere durch die Erweiterung der Fischereimöglichkeiten, insofern diese keine negative Auswirkung auf die Erhaltung der Fauna und der Flora haben,

Beschließt:

Artikel 1 - In Abweichung der Bestimmungen von Artikeln 8, 1° und 10, 1° des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 11. März 1993 zur Ausführung des Gesetzes vom 1. Juli 1954 betreffend die Flussfischerei ist es vom 1. Oktober bis zum 31. Dezember erlaubt, im Weiher auf der Mellier am Ort genannt "Forges Basses" (Kataster: Mellier, Flur C, Nr. 1.045ev) jede Art Fisch mit Ausnahme der Bachforelle und der Regenbogenforelle zu fangen.

Art. 2 - In Abweichung der Bestimmungen von Artikeln 8, 1°, 9, 3° und 10, 1° des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 11. März 1993 zur Ausführung des Gesetzes vom 1. Juli 1954 betreffend die Flussfischerei ist es vom 1. Januar bis zum Freitag vor dem ersten Samstag des Monats Juni einschließlich erlaubt, im in Artikel 1 des vorliegenden Erlasses erwähnten Weiher das Karpfen zu fangen.

Art. 3 - In Abweichung der Bestimmungen von Artikel 12, Absatz 1 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 11. März 1993 zur Ausführung des Gesetzes vom 1. Juli 1954 betreffend die Flussfischerei ist es nachts eine halbe Stunde nach dem Sonnenuntergang bis eine halbe Stunde vor dem Sonnenaufgang erlaubt, im in Artikel 1 des vorliegenden Erlasses erwähnten Weiher das Karpfen zu fangen.

Art. 4 - Der Fang des Karpfens im in Artikel 1 des vorliegenden Erlasses erwähnten Weiher darf nur mit Spinnangeln ausschließlich mit pflanzlichen Ködern vorgenommen werden und jedes gefangene Karpfen muss sofort und vorsichtig wieder ins Wasser eingesetzt werden.

Art. 5 - Artikel 1, 10° des Ministerialerlasses vom 24. März 2003, durch den der Fang des Karpfens bei Nacht in Abschnitten von Wasserläufen und Kanälen der Wallonischen Region versuchsweise erlaubt wird, wird aufgehoben.

Art. 6 - Der Ministerialerlass vom 21. Januar 2003, durch den das Fischen im Weiher auf der Mellier am Ort genannt "Forges Basses" während der Schonzeit vorläufig erlaubt wird, wird aufgehoben.

Art. 7 - Die Abteilung Natur und Forstwesen wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Art. 8 - Der vorliegende Erlass ist vom 1. Januar 2005 bis zum 31. Dezember 2006 anwendbar.

Namur, den 3. Februar 2005

B. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 2005 — 739

[C — 2005/27279]

3 FEBRUARI 2005. — Ministerieel besluit tot tijdelijke toelating van het vissen na de sluiting, in de vijver op de "Mellier", veldnaam "Forges Basses" te Léglise

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,
Gelet op de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 11 maart 1993 houdende uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij, inzonderheid op de artikelen 8, 9, 10 en 12;

Gelet op het verzoek van 31 oktober 2004 van de eigenaar van de vijver, de heer Albert Carmanne;

Overwegende het belang om op plaatselijk vlak bij te dragen tot de ontwikkeling van een infrastructuur die door het Waalse Gewest officieel erkend is als visplaats, met name door de uitbreiding van de vismogelijkheden voorzover die geen negatief impact hebben op de instandhouding van de fauna en flora,

Besluit :

Artikel 1. In afwijking van de artikelen 8, 1° en 10, 1°, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 11 maart 1993 houdende uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij, is het toegelaten vanaf 1 oktober tot 31 december vis te vangen in de vijver op de "Mellier", veldnaam "Forges Basses" (kadastrer : Mellier, sectie C, nr. 1.045ev), met uitzondering van de beekforel en de regenboogforel.

Art. 2. In afwijking van de artikelen 8, 1°, 9, 3°, en 10, 1°, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 11 maart 1993 houdende uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij, is het toegelaten vanaf 1 januari tot en met de vrijdag voorafgaand aan de eerste zaterdag van juni op karper te vissen in de vijver bedoeld in artikel 1 van dit besluit.

Art. 3. In afwijking van artikel 12, eerste lid, 1°, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 11 maart 1993 houdende uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij, is het vissen op karper in de vijver bedoeld in artikel 1 van dit besluit toegelaten tijdens de nacht vanaf een halfuur na zonsondergang tot een halfuur vóór zonsopgang.

Art. 4. In de in artikel 1 bedoelde vijver mag alleen met de werphengel en plantaardig aas op karper gevestig worden. De gevangen vissen moeten onmiddellijk en voorzichtig weer in het water geworpen worden.

Art. 5. Artikel 1, 10°, van het ministerieel besluit van 24 maart 2003 waarbij het nachtelijk vissen op karper bij wijze van proef wordt toegelaten in sommige gedeelten van waterlopen en kanalen van het Waalse Gewest, wordt opgeheven.

Art. 6. Het ministerieel besluit van 21 januari 2003 tot tijdelijke toelating van het vissen na de sluiting, in de vijver op de "Mellier" veldnaam "Forges Basses", wordt opgeheven.

Art. 7. De Afdeling Natuur en Bossen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 8. Dit besluit is van toepassing vanaf 1 januari 2005 tot 31 december 2006.

Namen, 3 februari 2005.

B. LUTGEN

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2005/00140]

Conseil d'Etat. — Nomination d'un auditeur général adjoint

Par arrêté royal du 28 février 2005, M. Patrick De Wolf, premier auditeur chef de section, est nommé auditeur général adjoint au Conseil d'Etat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2005/00140]

Raad van State. — Benoeming van een adjunct-auditeur-generaal

Bij koninklijk besluit van 28 februari 2005, wordt de heer Patrick De Wolf, eerste auditeur-afdelingshoofd, tot adjunct-auditeur-generaal bij de Raad van State benoemd.